Русский

Относительно этого руководства :

- ◦ Этот кружок перед фразой указывает, что вы должны сделать,
- ▹ Эта стрелка - что вы получите.

Текст курсивом : примечание или комментарий.

Словарь основных терминов (стр. 16) даст вам дополнительную информацию, когда это необходимо.

Оглавление

Установка

Телевизор и пульт дистанционного управления 2
Включение 2
Вызов меню установки 3
Выбор языка меню и страны 3
Поиск телевизионных программ : автозапоминание 4
Классификация 4
Ручное запоминание 5

Пользование

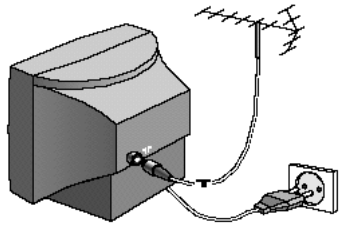
Пользование телевизором 6
Клавиши телевизора 6
Клавиши пульта дистанционного управления 7
Использование меню : регулировка изображения и звука 8
Варианты 9
Особые функции 10
Телетекст 11

Периферийная аппаратура

Подключение периферийных аппаратов 13
Советы 15
Словарь 16
Алфавитный указатель 16

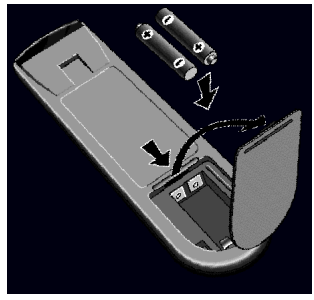
Установка телевизора

- Установить телевизор на прочную и устойчивую поверхность (убедиться, что используемая мебель выдерживает вес телевизора). Предусмотреть свободное пространство не менее 5 см вокруг телевизора для вентиляции. Не ставить на телевизор предметы, которые могут его повредить : растения (опасность попадания влаги), предметы, препятствующие вентиляции, лампы или иные источники тепла (опасность нагревания).
- Вставить фишку антенны в разъем ⊐, расположенный с задней стороны телевизора.
- Включите шнур питания в сеть (220-240 В / 50 Гц).



Пульт дистанционного управления

- Открыть отделение для батареек пульта дистанционного управления.
- Вставить 2 батарейки типа ДК03, поставляемые вместе с аппаратом, в соответствии с указанным направлением установки.
  В целях охраны окружающей среды прилагаемые батарейки не содержат ртуть, кадмий, никель. Просьба не выбрасывать использованные батарейки, а утилизировать их при помощи имеющихся к вашему распоряжению средств сбора (обратиться к продавцу).



Включение

- Нажать на клавишу ⏻, расположенную с передней стороны телевизора.
- ▹ Загорается зеленый световой индикатор, и экран зажигается. Если загорелся красный индикатор, это означает, что телевизор находится в дежурном состоянии :
- Нажмите на клавишу (− P +) пульта дистанционного управления
- ▹ Экран зажигается

  При использовании пульта дистанционного управления загорается оранжевый мигающий световой индикатор.

Меню установки

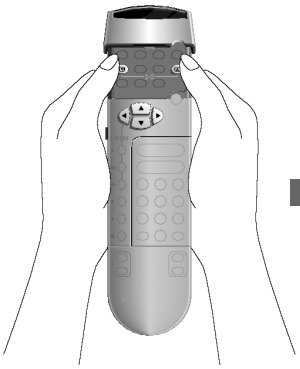
Это меню позволяет осуществить настройку телевизионных программ.

- Открыть шторку пульта дистанционного управления

Для вызова меню УСТАНОВКА :

- Нажать одновременно на 2 клавиши ⊕ и ⊕
- ▹ На экране появляется меню УСТАНОВКА.

Если изображение меню не устойчиво, нажмите на клавишу (− P +).



Для использования меню

- Нажать на клавиши ⊕⊕ для выбора настройки.
- Нажать на клавиши ⊕⊕ для настройки.

Для выхода из меню УСТАНОВКА :

- Нажмите одновременно на 2 клавиши ⊕ и ⊕.

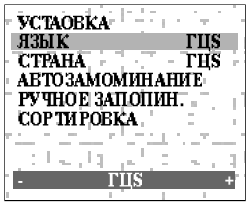
Выбор языка меню

Вы можете выбрать один из нескольких языков при выводе меню на экран.

После вызова меню УСТАНОВКЕ :

- Выбрать настройку ЯЗЫК с помощью клавиши ⊕⊕.
- ▹ На экране появляется зона изображения.
- Выбрать язык с помощью клавиш ⊕⊕.
- ▹ Тексты всех меню будут на выбранном вами языке.

Перейти к следующей настройке.



Выбор страны

Теперь нужно выбрать страну, в которой вы находитесь.

- Выбрать настройку СТРАНА с помощью клавиш ⊕⊕.
- Выбрать вашу страну с помощью клавиш ⊕⊕ (Ф для Франции).
- ▹ Ваш выбор выводится в нижней части экрана. Вы можете перейти к следующей настройке.

Настройка страны необходима для поиска программ по номерам каналов.

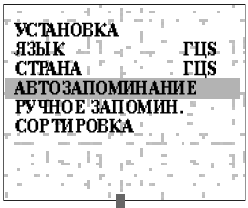
Номера каналов переводятся в частоты в зависимости от выбранной вами страны.

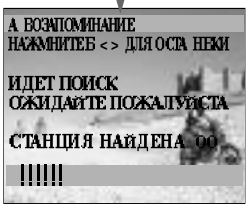
Русский

Поиск программ

У вас есть две возможности : автоматическое запоминание или ручное запоминание (настройка программа за программой).

Автозапоминание





С помощью меню УСТАНОВКА (клавиши ⑧ ⑨).

- Выбрать вариант АВТОЗАПОМИНАНИЕ (клавиши ⏶⏷).
- Нажать на клавишу ◁▷.

▹ Меню АВТОЗАПОМИНАНИЕ появляется на экране.

Поиск начинается. На экране появляется указание ИДЕТ ПОИСК ОЖИДАЙТЕ ПОЖАЛУЙСТА.

Телевизор прокручивает всю гамму частот и запоминает программы, которые он встречает. Поиск занимает несколько минут. Продвижение поиска показывается на горизонтальной шкале. Не отходим пока не дождемся, пока горизонтальный указатель не дойдет до конца шкалы.

Когда поиск окончен :

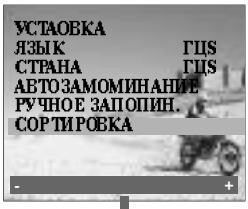
Снова автоматически появляется на экране меню УСТАНОВКА.

Теперь необходимо приступить к сортировке.

Если ни одна программа не была найдена, обратитесь к главе Советы (стр. 15).

В кабельных сетях, использующих ACI, классификация осуществляется автоматически.

Сортировка



Это меню позволяет изменить нумерацию программ в желаемом вами порядке.

- Выбрать меню СОРТИРОВКА (клавиши ⏶⏷).
- Нажать на ◁▷.

▹ Меню СОРТИРОВКА появляется на экране.

- Выбрать вариант DE (клавиши ⏶⏷).

▹ На экране появляется номер программы и ее частота (или ее канал).

- Использовать клавиши ◁▷ (или от ⓪ до ⑨) для просмотра программ, найденных и пронумерованных 69, 68, 67, ... (нумеровать с помощью нажатия клавиш ⑥ ⑨, ⑥ ⑧ ...). Когда программа, номер которой вы желаете изменить, появляется на экране. Например, вы желаете заменить номер программы 67 на номер 01 : нажать на клавиши ⑥ ⑦, а затем :
- Выбрать вариант А (клавиши ⏶⏷).
- Набрать новый номер с помощью клавиш ◁▷ (от ⓪ до ⑨). В данном примере - ① для выбора программы 01.
- Выбрать вариант ЗАПОМИНАНИЕ (клавиши ⏶⏷).
- Нажать на ◁▷.

▹ На экране появляется надпись ОК. Новый номер программы зарегистрирован.

В нашем примере программа № 67 стала программой № 01 (а программа № 01 стала программой № 67).

Повторите операцию столько раз, сколько программ вы желаете перенумеровать.

Для выхода из меню СОРТИРОВКА :

- Нажать одновременно на 2 клавиши ⑧ и ⑨.

▹ На экране появляется меню УСТАНОВКА.

Для выхода из меню УСТАНОВКА :

- Нажать одновременно на 2 клавиши ⑧ и ⑨.

Вы можете теперь приступить к использованию телевизора (стр. 6).

Ручное запоминание

С помощью меню УСТАНОВКА (клавиши ⊜ ⊜).
- Выбрать вариант РУЧНОЕ ЗАПОМИНАНИЕ (клавиши ⊜⊜).
- Нажать на ⊜.

▹ На экране появляется меню РУЧНОЕ ЗАПОМИНАНИЕ
Выбор режима канала или режима частоты (в зависимости от страны)
Для некоторых стран эта настройка отсутствует.

- Выбрать настройку КАНАЛ/ЧАСТОТА (клавиши ⊜⊜).
- Использовать клавиши ⊜ для выбора режима поиска : ЧАСТОТА (поиск по частотам) или КАНАЛ C и КАНАЛ *S* (поиск по каналам, если вам известны каналы программ).

Выбор системы

- Выбрать настройку СИСТЕМА (клавиши ⊜⊜).
- Использовать клавиши ⊜ для выбора : EUROPE (автоматический поиск, за исключением Франции) или ручной выбор системы : EUR. W, EUR. E, UK (в зависимости от варианта).

Для получения более подробной информации обратиться к словарю на стр. 16.

1 Поиск

- Выбрать настройку ПОИСК (клавиши ⊜⊜).
- Если вам известна частота (или канал) программы, которую вы желаете принимать, вы можете непосредственно набрать ее номер, или же : использовать клавиши ⊜ для начала поиска.

▹ Поиск начинается. Как только программа найдена, прокрутка прекращается. Обратитесь к главе 2.
Если вы на желаете сохранить эту программу :

- Снова нажмите на ⊜ для возобновления поиска.

Если никакое изображение не найдено, обратитесь к главе Советы(стр. 15).

Тонкая настройка
Если прием телевизионной программы кажется вам
н удовлетворительным, вы можете осуществить более тонкую настройку.

- Выбрать вариант ТОНКАЯ НАСТРОЙКА (клавиши ⊜⊜).
- Использовать клавиши ⊜ для настройки.

2 Номер программы

- Выбрать настройку № ПРОГРАММЫ (клавиши ⊜⊜).
- Использовать клавиши ⊜ для ввода номера программы.

3 Запоминание

- Выбрать настройку ЗАПОМИНАНИЕ (клавиши ⊜⊜).
- Использовать клавиши ⊜ для запоминания.

▹ На экране появляется надпись OK.
Повторить этапы, описанные в главах 1, 2, 3 столько раз, сколько номеров программ вы желаете пронумеровать.

Повторите

Для выхода из меню РУЧНОЕ ЗАПОМИНАНИЕ :

- Нажать одновременно на клавиши ⊜ и ⊜.

▹ На экране появляется меню УСТАНОВКА.

Для выхода из меню УСТАНОВКА :

- Нажать одновременно на 2 клавиши ⊜ и ⊜.

Русский

Пользование телевизором

Дежурное состояние

- Нажать на клавишу ⏻.
- ▹ Телевизор отключается, загорается красный индикатор.
- Для включения телевизора нажать на клавишу − P + или на клавиши от 0 до 9.

Для более подробной информации обратиться к главе Советы : дежурное состояние (стр. 15).

Выбор программ

- Использовать клавишу − P + или клавиши от 0 до 9.
- ▹ Номер программы появляется на экране, программа выбрана.

Для выбора программ с двух значным номером нужно добавить вторую цифру до исчезновения черточки. Если вы выбираете номера менее 0 с помощью клавиши − P +, вы получаете доступ к входам EXT.

Предыдущая программа

- Нажать на клавишу P◂P.

Информация на экране

- Нажать на INFO для временного появления на экране № программы, уровня громкости и оставшегося времени (см. Остановка программ, стр. 9).

Контроль громкости

- Использовать клавишу − ◿ +.

Клавиша выключения звука

- Нажать на клавишу 🔇 для выключения или включения звука.

Клавиша Стерео / Моно / Язык

Телевизионные передачи могут передаваться в различных звуковых режимах.

- Использовать клавишу I-II для выбора желаемого звука.
- ▹ Если передача передается на двух языках, на экране появляется указание I или II.
- ▹ Надпись МОНО или СТЕРЕО появляется в зависимости от звука. Если качество стереофонического звука неудовлетворительно (шум, помехи), клавиша I-II позволяет перейти в режим МОНО (Надпись **СТЕРЕО** выводится **КРАСНЫМ** цветом).
- ▹ На экранах телевизоров, оборудованных системой приема NICAM, появляется надпись ЦИФРОВЙ при передачах NICAM. При стереофонической передаче NICAM клавиша I-II позволяет перейти в монофонический режим. При I-II двуязычной передаче NICAM клавиша I позволяет сделать выбор между двуязычной передачей NICAM I или двуязычной передачей NICAM II, или монофоническим звуком

Функция 16/9

- Нажать на клавишу ⧉ для того, чтобы перейти к формату 16/9 или вернуться к формату 4/3.

Для более подробной информации обратиться к словарю, стр. 16.

Клавиши телевизора

Телевизор имеет три клавиши : МЕНЮ, - и +.
(На некоторых моделях они находятся за щитком).
Клавиша МЕНЮ позволяет получить доступ к регулировке громкости и к клавишам "умной настройки" (стр. 10).
Клавиши - и + позволяют выбрать программы и изменить настройку клавиши МЕНЮ.
Меню исчезает с экрана автоматически через несколько секунд без каких-либо действий с вашей стороны.

клавиши пульта дистанционного управления

Информация на экране (стр. 6)

Выбор внешних входов EXT (стр. 13)

Вызов меню УСТАНОВКА
Нажать на клавиши и (стр. 3)

- Персональная настройка (стр. 9)
- стерео / моно - язык (стр. 6)
- функция 16/9 (стр. 6)

Нажать на клавиши VCR .

Меню (стр. 8)
- вызвать / выйти из меню
- выбор настройки
- настройка

Вызов телетекста (стр. 11)

Клавиши "умной настройки" (стр. 10)
- предпочтительная настройка изображения
- предпочтительная настройка звука

Функции телетекста (стр. 11)
- увеличение страницы
- временное отключение телетекста
- остановка чередования страниц
- решения или ответы для игр
- наложение на изображение на экране
- вывод времени или набор номера подстраницы

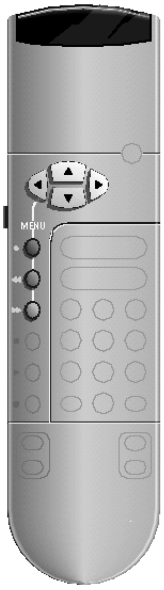
установка в дежурный режим (стр. 6)

(стр. 6)
- выбор программ
- регулировка громкости
- / набор номера программы
- клавиша выключения звука
- предыдущая программа

Программируемые клавиши (стр. 10)

Français

Русский

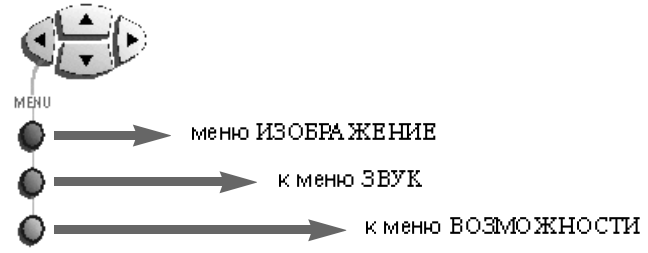


Использование меню

Цветные клавиши, красные, зеленые и желтые, позволяют получить доступ непосредственно к меню настройки и к особым функциям.

Красная клавиша ● дает доступ к меню ИЗОБРАЖЕНИЕ,
Зеленая клавиша ● - к меню ЗВУК
Желтая клавиша ● к меню ВОЗМОЖНОСТИ

- Нажать на одну из клавиш ● для вызова или выхода из меню.
- Использовать клавиши ▲▼ для выбора вашей настройки.
- Использовать клавиши ◀▶ для настройки...

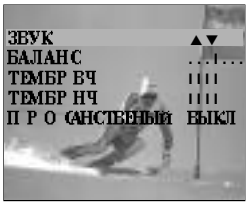


Настройка изображения

- Нажать на красную клавишу ●.
- ▹ Меню ИЗОБРАЖЕНИЕ появляется на экране.
- Использовать клавиши ▲▼ для выбора желаемой настройки.
- ▹ В нижней части экрана появляется горизонтальная шкала.
- Использовать клавиши ◀▶ для настройки :

Настройка ТОН позволяет воздействовать на передачу цветов :
- холодное изображение (опорный белый цвет с голубым оттенком) : поставить стрелку в минимальное положение.
- теплое изображение (белый цвет с красным оттенком) : поставить стрелку в максимальное положение.

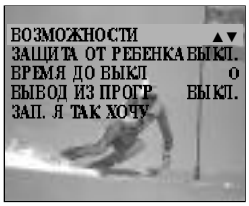
Настройка звука



- Нажать на зеленую клавиш ●
- ▹ Меню ЗВУК появляется на экране.
- Использовать клавиши ▲▼ для выбора вашей настройки и клавиши ◀▶ для настройки.

Регулировка ПРОСТРАНСТВЕННЫЙ ЭФФЕКТ создает впечатление увеличения расстояния между громкоговорителями.

Для запоминания вашей настройки
См. меню ВОЗМОЖНОСТИ : Персональная настройка



Возможности

- Нажать на желтую клавишу ●.
- ▹ Меню ВОЗМОЖНОСТИ появляется на экране.
- Использовать клавиши ▲▼ для выбора вашей настройки :

Защита

Функция защиты представляет собой электронный ключ, который делает неактивными клавиши телевизора. Вам достаточно включить защиту и спрятать пульт дистанционного управления для того, чтобы использование телевизора стало невозможным.

- Выбрать вариант ЗАЩИТА (клавиши ▲▼).
- Использовать клавиши ◀▶ для ВКЛЮЧЕНИЯ.
- Выйти из меню и выключить телевизор.
- ▹ Теперь единственным средством включения телевизора является пульт дистанционного управления.

Для отключения функции защиты :

- Вернуться к положению ВЫКЛЮЧЕНИЕ для функции ЗАЩИТА.

Запрограммированное отключение

Эта функция позволяет программировать автоматическое отключение телевизора.

- Выбрать вариант ЗАПРОГР. ВЫКЛЮЧЕНИЕ (клавиши ▲▼).
- Использовать клавиши ◀▶ для программирования длительности (до 180 мин.).
- ▹ По истечение запрограммированного периода времени телевизор автоматически перейдет в дежурный режим.

Для вывода на экран остающегося времени :

- Нажать на клавишу ⏲.

Для того, чтобы аннулировать программирование :

- Снова поставить функцию ЗАПРОГР. ВЫКЛЮЧЕНИЕ в положение 0.

Запрограммированное выключение может использоваться одновременно с функцией защиты для ограничения длительности использования телевизора.

Вывод программы

Эта функция позволяет постоянно иметь на экране номер программы.

- Выбрать ВЫВОД ПРОГР. (клавиши ▲▼).
- Использовать клавиши ◀▶ для ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ.

Персональная настройка (PP)

Эта функция позволяет ввести в память предпочитаемую вами настройку изображения и звука. Вы можете найти ее в любое время, нажав на зеленую клавишу PP пульта дистанционного управления.

Осуществить сначала настройку меню ИЗОБРАЖЕНИЕ и ЗВУК и отгрулировать громкость по желанию (клавиша − +).

Затем выбрать меню ВОЗМОЖНОСТИ (желтая клавиша ●).

- Выбрать настройку ЗАПОМИНАНИЕ PP (клавиши ▲▼).
- Нажать на клавишу ◀▶.
- ▹ На экране появляется надпись OK. Таким образом, настройка меню ИЗОБРАЖЕНИЕ и ЗВУК, а также громкость, введены в память.

Для выхода из меню

- Нажать на цветную клавишу ●, соответствующую меню, из которого вы желаете выйти.

Особые функции

Программируемые клавиши

Пульт дистанционного управления оборудован двумя программируемыми клавишами ⊖ и ⊕. Если вы часто используете одну и ту же настройку (например, яркость, тембр НЧ...), вы можете запрограммировать прямой доступ к этим настройкам.

Выбор настройки, которую вы желаете запрограммировать.

Например, вы желаете запрограммировать яркость.

- Нажать на красную клавишу ● для вызова меню.
- Выбрать настойку ЯРКОСТЬ (клавиши ⌃⌄).
- Для регулировки использовать клавиши ⊖ и ⊖ вместо клавиш ◁▷.

▹ Настройка изменена. Клавиши ⊖ и ⊕ запрограммированы.

- Нажать снова на красную клавишу ● для выхода из меню.

для проверки функционирования :

- Нажать на клавиши ⊖ и ⊕.

▹ Вы получаете прямой доступ к настройке яркости не прибегая к использованию меню.

Воспроизвести операцию для любой другой настройки. Вы можете запрограммировать любую настройку меню ИЗОБРАЖЕНИЕ и ЗВУК.

Клавиши "умной настройки"

Эти клавиши позволяют выбрать заранее выполненную предпочтительную настройку телевизора.

- Нажать на клавишу ▭.

▹ При каждом нажатии выбирается определенная предпочтительная настройка изображения : «НАСЫЩЕННЫЙ», «МЯГКИЙ», «ЕСТЕСТВЕННЫЙ» или возвращение к «РУЧНОМ».

Предпочтительная настройка звука

- Нажать на клавишу ♪.

▹ При каждом нажатии выбирается определенная предпочтительная настройка звука : РЕЧЬ, МУЗЫКА, ТЕАТР или возвращение к «РУЧНОМ»

Если вы вызываете меню ИЗОБРАЖЕНИЕ или ЗВУК, вы можете вывести на экран уровни различных предпочтительных настроек.

Клавиши видеомагнитофона

Для доступа к функциям видеомагнитофона :

- нажать одновременно на клавиши VCR и :

● ●	запись,
◀◀ ●	быстрая обратная перемотка,
▶▶ ●	быстрая перемотка вперед,
■ ●	стоп,
▶ ○	чтение,
◷ ▤	доступ к программированию,
-/-- P•P	режим 1 или 2 цифры для программ видеомагнитофона,
− P +	выбор программ видеомагнитофона,
0 - 9	набор номера программы,
⏻	установка в дежурный режим.

Пульт дистанционного управления использует кодовый стандарт RC5. Он функционирует со всеми видеомагнитофонами нашей серии недавнего выпуска и всеми прочими видеомагнитофонами, соответствующими данному стандарту.

Телетекст (возможно только на некоторых моделях)

Телетекст - это система широковещательной передачи информации, осуществляемой некоторыми программами, с которой можно ознакомиться как с газетой. Эта система позволяет также выводить на экран субтитры для людей со слабым слухом или для людей, плохо знающих язык передачи (кабельные сети, спутниковые программы и т. д.).

Вывод времени (система телетекст должна быть выключена)

- Нажать на клавишу ⓘ для того, чтобы вывести или снять с экрана время.

▹ Время появляется в правом верхнем углу экрана.

Если выбранная программа не передает информации телетекст, прямоугольник, предназначенный для этой информации остается черным.

Включение системы телетекст

- Нажать на клавишу ▤.

▹ Передача заменяется страницей телетекста.

Появляется оглавление (обычно на стр. 100).

Оглавление представляет собой список рубрик, к которым вы можете иметь доступ. Каждая рубрика отмечается номером страницы. Вы должны будуете лишь выбрать номер страницы, с которой вы желаете ознакомиться.

Если выбранная программа не передает информации телетекст, на экран выводится надпись C100, и экран остается черным (в этом случае следует выйти из системы телетекст и выбрать другую программу).

Для выхода из телетекста

- Снова нажать на клавишу ▤.

Выбор страницы

Страница всегда имеет трехзначный номер.

Зона выбора находится в левом верхнем углу экрана.

- Набрать требуемый номер страницы с помощью клавиш с цифрами от ⓪ до ⑨ (наш пример : стр. 120, нажать на клавиши ①, ②, ⓪).

▹ Номер страницы появляется в зоне выбора.

Как только номер найден, на экран выводится данная страница.

Для просмотра любой другой страницы повторить ту же операцию.

Если счетчик продолжает поиск, это означает, что к данной странице нет доступа.

Если вы набрали номер страницы, которая не передается, на экране в течение нескольких секунд мигает надпись >xxx<. Выбрать другой номер.

зона выбора

Выбор предыдущей/следующей страницы

Знаки - и + в нижней части экрана указывают на то, что вы можете непосредственно перейти к предыдущей или последующей странице.

- Нажать на клавишу (– P +), чтобы перейти к предыдущей (-) или следующей (+) странице. Вы можете также использовать цветные клавиши), ● соответствующие цветам - и +.

При некоторых передачах телетекста цветное название рубрики высвечивается непосредственно в нижней части экрана. Выбрать желаемую рубрику с помощью клавиши ● соответствующего цвета.

Возврат к предыдущей странице на экране

- Нажать на клавишу (P↩P).

Русский

Возврат к оглавлению

- Нажать на белую клавишу ○.

Прямой вызов подстраницы

Иногда одна страница состоит из нескольких подстраниц, которые выводятся автоматически одна за другой.

Вы можете получить прямой доступ к любой выбранной вами подстранице :

- Набрать сначала номер страницы, содержащей подстраницы.
- Затем нажать на клавишу (@).
- ▹ Номер страницы с последующими четырьмя черточками появляется в нижней части экрана.
- Набрать желаемый номер подстраницы, используя 4 цифры.
  Пример: 0002 для подстраницы 2.
- ▹ Счетчик осуществляет поиск, и на экране появляется выбранная подстраница.
- Снова нажать на клавишу (@) для того, чтобы вернуться к просматриваемой странице.

В зависимости от программы, передающей информацию телетекст, поиск может быть иногда довольно долгим.

Остановка чередования подстраниц

- Нажать на (⊜) для того, чтобы остановить или возобновить чередование подстраниц.
- ▹ На экране появляется указание ⊟⊕. Актуализация информации прекращается.

Временное прекращение вывода на экран телетекста

Эта функция позволяет вам отвлечься, если поиск страниц становится слишком долгим. Ввести номер страницы, а затем :

- Нажать на (⊠).
- ▹ На экране появляется символ (▤), и вновь появляется телевизионная передача данной программы.
  Как только страница найдена, вместо символа высвечивается ее номер.
- Снова нажать на клавишу (⊠) для того, чтобы вывести на экран страницу телетекста.

Наложение телетекста на экран

- Нажать на клавишу (⊡) для наложения или снятия наложения телетекста на экран.

Скрытая информация

Некоторые страницы содержат скрытую информацию : решения для игр или вопросы и ответы.

- Нажать на клавишу (⊙) для того, чтобы информация появилась на экране или исчезла.

Увеличение страницы

- Нажать несколько раз на клавишу (⊜) для получения увеличенного изображения верхней части экрана, нижней части, а затем возвращения к нормальному изображению.

Вызов субтитров

Субтитры обычно находятся на странице 888 (в противном случае, обратиться к оглавлению или соответствующей рубрике).

- Ввести номер страницы с субтитрами (стр. 888).
- ▹ Счетчик прокручивается, и затем появляются субтитры. Если субтитры отсутствуют, счетчик продолжает поиск.
- Для выхода из режима субтитров нажать на (▤).

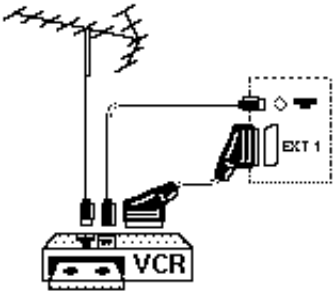
Если вы находитесь в режиме субтитров, то для переключения программы необходимо выйти из системы телетекст.

Подключение другой аппаратуры

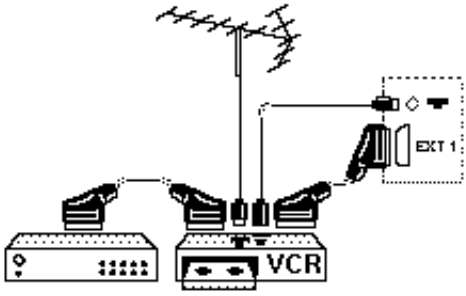
В зависимости от моделей телевизор может быть оборудован одним или двумя разъемами типа "перитель".
Разъем EXT 1 имеет входы-выходы для аудио- и видеоаппаратуры и входы RVB.
Разъем EXT2 (для моделей с двумя разъемами типа "перитель") имеет входы-выходы для аудио- и видеоаппаратуры и входы *S*-VHS. Для получения более подробной информации см. словарь (стр. 16).

Видеомагнитофон

Если у вас есть видеомагнитофон



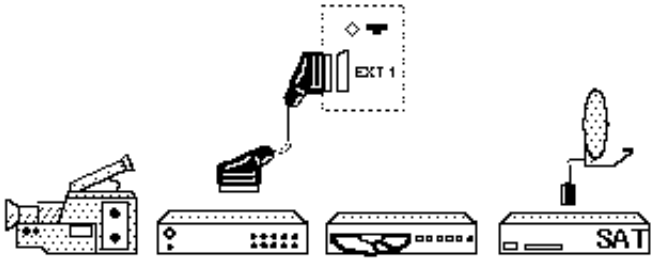
..... и декодирующее устройство



Если у вашего видеомагнитофона нет разъема перитель (или если этот разъем уже занят другой аппаратурой), то возможна лишь связь через кабель антенны.
Ваш видеомагнитофон рассматривается в данном случае вашим телевизором как телевизионная программа. Вы должны найти тест-сигнал вашего видеомагнитофона и присвоить ему номер программы 0 (см. ручное запоминание, стр. 5).
Для воспроизведения изображения видеомагнитофона нажать на клавишу ⓪ (на некоторых видеомагнитофонах необходимо активировать положение "TV/VIDEO" или "AV").
Ознакомьтесь также с руководством вашего видеомагнитофона по поводу поиска тест-сигнала
(видеомагнитофон должен быть оборудован модулятором ВЧ).

Другая аппаратура

(видеокамера, декодирующее устройство, видеодиск, интерактивный компактдиск, электронные игры, спутниковый приемник...)
Если ваш телевизор имеет два разъема перитель подключите прежде всего к разъему EXT2 аппаратуру, дающую сигналы *S*-VHS
(видеомагнитофон/видеокамеру *S*-VHS или Hi-8).



Для воспроизведения изображения подключенных аппаратов

- Использовать ⇥ клавишу для выбора EXT1 (и EXT2 или EXT2 Y/C : для моделей с двумя разъемами перитель).

Большинство аппаратов сами осуществляют коммутацию (декодирующее устройство, видеомагнитофон)

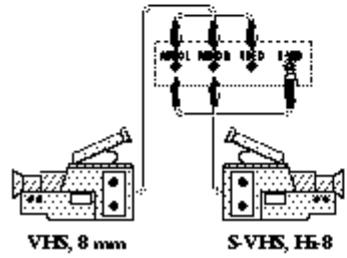
Русский

Подключение с передней стороны телевизора

Некоторые модели оборудованы разъемами для подключения с передней стороны (Аудио/Видео/S-VHS).

- Использовать клавишу ⓔ для выбора EXT2 (VHS, 8 мм) или EXT2 Y/C (S-VHS, Hi-8).

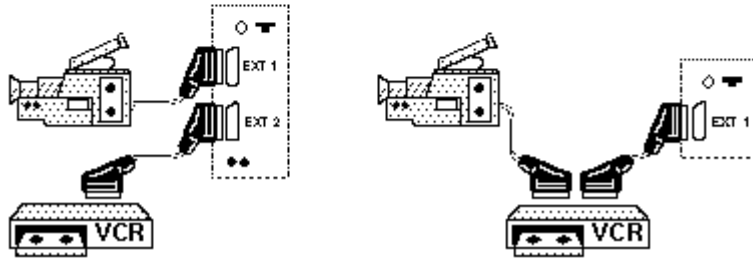
Внимание, если какой-либо аппарат подключен к EXT2 (за исключением VCR), желательно отключить его при использовании подключения S-VHS на передней стороне телевизора.



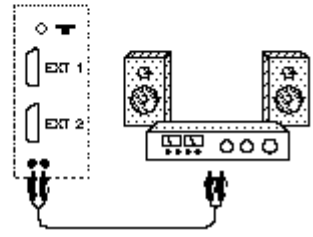
Для создания копий ваших записей :

Осуществить одно из следующих подключений, а затем :

- Выбрать разъем EXT1 (клавиша ⓔ) и поставить видеомагнитофон в положение записи через разъем перитель (см. руководство к видеомагнитофону).



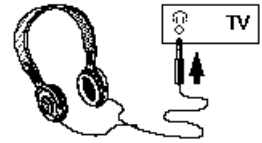
Усилитель (исключительно для моделей с двумя разъемами перитель).
Использовать соединительный шнур аудио и соединить разъемы ⓐ "L" и "R" телевизора со входами "AUDIO IN" "L" и "R" усилителя.



Наушники

Разъем для наушников находится с передней стороны телевизора.
При подключении наушников звук телевизора автоматически отключается.
Использовать клавишу ⓒ для регулировки громкости.

Полное входное сопротивление наушников должно заключаться в пределах от 8 до 600 Ом.



Советы

Плохое качество изображения

Антенна принимает помехи, или же она плохо ориентирована по отношению к передатчику.

Близость гор или высоких зданий может быть причиной раздваивания изображения, отраженных сигналов или темных участков в изображении. В этом случае необходимо изменить ориентацию наружной антенны.

Убедиться в том, что ваша программа хорошо отрегулирована, или скорректировать настройку : см. "Тонкая настройка" (стр. 5).

Регулировка изображения нарушена? Нажать на зеленую клавишу или заново осуществить настройку (стр. 8).

Изображение кажется вам слишком голубым или слишком красным? Снова выполнить настройку ТОН (стр. 8).

Если вы выбрали EXT2 вместо EXT2 Y/C для сигнала *S*-VHS/Hi-8, вы получите черно-белое изображение.

Отсутствие изображения

Не забыли ли вы подключить антенну?

Для оборудованных ею моделей : правильно ли вы выбрали систему? (стр. 5)

Позволяет ли ваша антенна принимать передачи в этой полосе частот?

Вы неправильно выбрали аппарат с помощью пульта дистанционного управления (клавишу).

Плохой контакт в разъеме перитель или в разъеме антенны часто является причиной проблем с изображением и звуком (часто разъемы слегка разъединяются при перемещении телевизора). Проверьте все эти соединения и убедитесь, что соединительные шнуры не повреждены.

Отсутствие звука

Если некоторые программы на имеют звука, но имеют изображение, это значит, что вы неверно выбрали телевизионную систему. Измените настройку СИСТЕМА (стр. 5).

Не использовали ли вы клавишу отключения звука? Не подключены ли наушники?

Функционирует лишь один из двух громкоговорителей? Это значит, что баланс разрегулирован (см. меню ЗВУК : стр. 8).

Пульт дистанционного управления

Телевизор не реагирует на пульт дистанционного управления : индикатор телевизора не мигает при использовании пульта дистанционного управления? Замените батарейки.

Меню

Если меню появляются на иностранном языке, возобновите операцию выбора языка (стр. 3).

Вам не удается вызвать меню УСТАНОВКА? Если вы соединены с внешним разъемом EXT, это меню вызвать невозможно : необходимо вернуться к телевизионному каналу.

Дежурное состояние

Когда вы включаете телевизор, а он остается в дежурном состоянии и на экране появляется надпись ЗАЩИТА, это означает, что функция ЗАЩИТА задействована (стр. 9).

В целях экономии электроэнергии и сохранения оптимального качества изображения (благодаря размагничиванию кинескопа), мы советуем выключать телевизор нажатием на клавишу ⏻, расположенную с передней стороны телевизора.

По-прежнему нет результатов?

Если вы по-прежнему не получаете результатов или если появляется один из следующих признаков неисправности, обратитесь в сервисную службу:

Экран остается черным с белой горизонтальной полосой во всю ширину.

Световой индикатор телевизора мигает без нажатия на клавиши пульта дистанционного управления.

В любом случае, никогда не пытайтесь отремонтировать ваш телевизор сами.

Указания по утилизации

Ваш телевизор содержит материалы, подлежащие повторному использованию, которые могут быть утилизированы.

Для минимизации выбросов в окружающую среду специализированные предприятия собирают вышедшие из употребления телевизоры, чтобы демонтировать их и сохранить материалы, пригодные для повторного использования (осведомиться у вашего продавца).

Чистка телевизора

Чистка экрана и корпуса должна производиться только с помощью чистой, мягкой и безворсной тряпки. Запрещается использовать вещества, содержащие спирт или растворители.

Словарь

EXT : обозначение разъемов перитель на задней стороне телевизора.
Меню : список слов, появляющихся на экране по вашему требованию. Каждое слово соответствует какой-либо настройке или функции телевизора.
Сигналы RVB : это три видеосигнала - Красный (R), Зеленый (V) и Голубой (B), которые непосредственно управляют тремя электронными лучами кинескопа, красным, зеленым и голубым. Использование этих сигналов позволяет добиться более высокого качества изображения.
Сигналы *S*-VHS : Это 2 отдельных видеосигнала Y/C (яркость/цвет), соответствующих стандартам записи *S*-VHS и Hi-8. Сигналы яркости (черный и белый) и цвета (цветные) записываются на пленке отдельно. Таким образом, мы получаем более высокое качество изображения, чем при видеостандарте (VHS и 8 мм), где сигналы Y/C смешиваются и образуют один видеосигнал.
Стереофонический звук : Звук называется стереофоническим, когда 2 полосы, правая и левая, передаются отдельно. Таким образом мы получаем пространственное воспроизведение различных звуков.
Монофонический звук : Звук является монофоническим, когда передается лишь одна звуковая полоса.
Звук NICAM : Техника, позволяющая передачу звука цифрового качества (качества Компакт Диск).
Система : Телевизионное изображение передается по-разному в разных странах. Существует несколько стандартов : BG, DK, I и L, L' (FRANCE - ФРАНЦИЯ).
Регулировка EUROPE (ЕВРОПА) при выборе СИСТЕМА (стр. 5) обеспечивает автоматическое опеделение системы, за исключением передач во Франции или случаев плохой передачи : использовать EUR. W (BG), EUR. E (DK) или UK (I).
VCR : Видеомагнитофон (Video Cassette Recorder).
16/9 : Соотношения 16/9 и 4/3 обозначают соотношение между шириной (l) и высотой (h) экрана. Пропорции экрана вашего телевизора : h/l 4/3. Телевизоры с широким экраном имеют пропорцию 16/9. Функция 16/9 позволяет адаптировать изображение 16/9 к пропорции вашего экрана 4/3.

Алфавитный указатель

Антенна 13
Видеокамера, видеодиск, интерактивный компактдиск, игры . . 14
Видеомагнитофон 13
Возможности 9
Выбор подключенной аппаратуры . . 13
Выбор программ 6
Вывод на экран номера программы . . 7
Дежурное состояние 6
Декодирующее устройство 13
EXT (разъемы перитель) 13
Запоминание настройки 9
Запоминание программ 5
Звук (настройка) 8
Изображение (настройка) 8
Канал / Частота 5
Клавиши телевизора 6
Меню 3-8
Наушники 14
Персональная настройка 9
Подключение 13
Поиск программы 4
Программируемое отключение 9
Программируемые клавиши 10
Пульт дистанционного управления . . 7
Световой индикатор 2
Сортировка 4
Системы 5
Стерео / Моно / NICAM 6
Телетекст 11
Тонкая настройка 5
"Умная настройка" 10
Язык меню 3